

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1946)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Präsidialverwaltung.			
Volksabstimmungen	1	VII. Fremdenkontrolle	27
Volkswahlen	2	VIII. Zivilstandswesen	28
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung	2	C. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativver-	
Grosser Rat	2	setzung:	
Regierungsrat	3	I. Allgemeines	28
Bezirksbeamte	5	II. Begnadigungsgesuche	29
Amtsrichter	5	III. Strafaufschubgesuche	29
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	IV. Auslieferungen	29
Kantonale Geschworne	5	V. Ausweisungen	29
Zivilstandsbeamte und Stellvertreter	6	VI. Sicherungsmassnahmen	29
Staatskanzlei	6	VII. Administrativversetzung	31
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs 1946	6	VIII. Strafkontrolle	31
		IX. Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge	33
Justizdirektion.			
I. Allgemeiner Teil:		D. Berichte der Anstalten:	
1. Gesetzgebung	9	I. Straf- und Verwaltungsanstalt Thorberg	33
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung	9	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof, Arbeiterheim Nuss-	
3. Rechnungswesen	10	hof	37
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen,	10	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43
erheblich erklärten Motionen und Postulate	10	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44
II. Besonderer Teil:		V. Erziehungsanstalt Tessenberg	47
1. Wahlen	10	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Mün-	
2. Regierungsstatthalterämter	11	singen	51
3. Notariat	12	E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
4. Grundbuchwesen	12	I. Bestand des Polizeikorps	53
5. Gerichtsschreibereien	13	II. Polizeikommando	53
6. Betreibungs- und Konkursämter	16	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	54
7. Güterrechtsregister	17	IV. Verkehrspolizei	55
8. Handelsregister	17	V. Verschiedenes	55
9. Kontrolle des Stempelbezuges	18	F. Strassenverkehr:	
10. Vormundschaftswesen	18	I. Strassenverkehrsamt	55
11. Kantonales Jugendamt	18	II. Eidgenössische Erlasse	55
12. Bürgerrechtsentlassungen	21	III. Verkehrsunfälle	56
13. Administrativjustiz	21	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	56
14. Mitberichte	21	V. Motorfahrzeugbestand	56
15. Verschiedenes	22	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuer-	
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	22	bussen	57
Polizeidirektion.			
A. Allgemeine Aufgaben:		VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie	
I. Gesetzgebung	23	Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt-	
II. Personelles	24	schaftstraktoren und Fuhrleute	57
III. Rechnungswesen	24	VIII. Strassensignalisation	58
IV. Einigungsämter	24	IX. Autotransportordnung	58
V. Gemeindereglemente	24	X. Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro	59
VI. Bürgerrechtserteilungen:		XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	61
1. Einbürgerungen	25	Militärdirektion.	
2. Wiedereinbürgerungen	25	A. Allgemeines:	
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		I. Eidgenössische Erlasse	63
I. Lichtspielwesen	25	II. Konferenzen und Dienstrapporte	64
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26	III. Kantonale Militäranstalten	64
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen	26	B. Sekretariat:	
IV. Pass- und Schriftenwesen	26	I. Personelles	64
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot	27	II. Geschäftsverwaltung	65
VI. Hausier- und Wandergewerbe	27		

	Seite		Seite
III. Kontrollwesen	65	Direktion der Volkswirtschaft.	
IV. Rekrutierung	65	I. Berufsberatung und Berufsbildung:	
V. Ausbildung	66	A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung	143
VI. Schiesswesen	66	B. Kantonales Amt für berufliche Ausbildung	144
VII. Sport-Toto	67	C. Kantonale Techniken Biel und Burgdorf und kantonales Amt für Gewerbeförderung Bern	146
VIII. Luftschutz	68	II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:	
IX. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	68	A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	146
C. Kreisverwaltung	70	B. Arbeitsbeschaffung	148
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		C. Förderung der Wohnbautätigkeit	148
1. Verwaltung	70	D. Arbeitslosenfürsorge	149
2. Betriebsbureau	71	E. Bernische Winterhilfe 1946/47	151
3. Buchhaltung	71	F. Fonds	151
4. Kasse	71	III. Arbeiterschutz:	
5. Ausrüstung	72	A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken	152
6. Nach- und Rückschub	72	B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen	152
7. Kasernenverwaltung	72	C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit	152
8. Militärpflichtersatz	72	D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Beschäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben	153
Direktion des Kirchenwesens.		E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Mindestalter der Arbeitnehmer	153
I. Allgemeines	75	F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit	155
II. Gesetzgebung	78	G. Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen	155
III. Verwaltung:		IV. Handel, Gewerbe und Industrie:	
A. Reformierte Kirche	78	A. Kantonale Handels- und Gewerbekammer	155
B. Römisch-katholische Kirche	80	B. Gewerbepolizei	160
C. Christkatholische Kirche	80	V. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung und Brandversicherungsanstalt	163
Erziehungsdirektion.		VI. Lebensmittelpolizei	164
I. Allgemeiner Teil	81	VII. Kantonales Versicherungsamt	164
II. Primarschulen	82	VIII. Kriegswirtschaft	168
III. Mittelschulen	89	Sanitätsdirektion.	
IV. Seminarien	95	I. Direktorenwechsel	173
V. Spezialanstalten	98	II. Neue Erlasse und Kreisschreiben	174
VI. Universität	99	III. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	175
VII. Kunstaltertümerpflege	110	IV. Strafflose Unterbrechung von Schwangerschaften	175
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1946 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	112	V. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	176
Direktion des Gemeindegewesens.		VI. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	176
I. Allgemeines	113	VII. Medizinalpersonen:	
II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen	114	A. Bewilligungen zur Berufsausübung	177
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	115	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	177
Direktion des Armenwesens.		C. Hebammenkurse	177
I. Allgemeines	119	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1946	178
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	123	VIII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	178
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	126	IX. Impfwesen	178
IV. Inspektorat	132	X. Arzneimittel und Giftverkehr	180
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	133	XI. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	180
VI. Verschiedenes:		XII. Drogisten und Drogenhandlungen	181
A. Nachkriegsfürsorge	137	XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	181
B. Naturalverpflegung	140	XIV. Infektionskrankheiten	181
C. Unterstützungen für nicht versicherbare Naturschäden	141		
D. Kantonaler Jugendtag	141		
E. Verwendung des Alkoholzehntels	141		
F. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	141		
G. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	141		
H. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande	141		
J. Bundeshilfen	141		
K. Stiftungen	142		
VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	142		

XV. Krankenanstalten:	Seite		Seite
A. Spezialanstalten	186	L. Gemeindesteuerwesen	226
B. Bezirkskrankenanstalten	186	M. Stempelabgabe	227
C. Frauenspital	187	N. Gebühren	228
D. Kantonale Heil- und Pfllegeanstalten	187	VII. Statistisches Bureau	229
E. Inselepital	189	VIII. Salzhandlung	233
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	189	IX. Domänenverwaltung	235
XVII. Das Bauprogramm der Sanitätsdirektion	191	X. Kantonalkbank	238
		XI. Hypothekarkasse	239
		XII. Bernische Kraftwerke	240
Direktion der Bauten und Eisenbahnen.		Direktion der Landwirtschaft.	
<i>I. Baudirektion.</i>		I. Personelles	243
A. Rücktritt des Direktors	193	II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1946	243
B. Allgemeines	194	III. Ländliche Kulturpflege	244
C. Gesetzgebung	195	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	244
D. Hochbau	195	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	246
E. Strassenbau	197	VI. Landwirtschaftliches Meliorationswesen	247
F. Wasserbau	199	VII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	249
G. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	199	VIII. Pachtwesen	249
H. Vermessungsamt:		IX. Heu- und Strohversorgung	249
1. Allgemeines	200	X. Ackerbau	250
2. Gesetzliche Erlasse	200	XI. Förderung der Silowirtschaft	251
3. Grenzbereinigungen	200	XII. Weinbau	251
4. Grundbuchvermessung	200	XIII. Pflanzenschutz und Schadlingsbekämpfung	252
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).</i>		XIV. Hagelversicherung	252
A. Allgemeines:		XV. Käseerei- und Stallinspektionswesen	253
1. Eisenbahnwesen	203	XVI. Tierzucht	253
2. Schifffahrt	206	XVII. Tierseuchenpolizei:	
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	207	1. Allgemeines	256
4. Konzessionierter Flugverkehr	207	2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr	256
B. Fahrplan	207	3. Nutzvieh- und Pferdeeinfuhr	256
C. Eisenbahnen im Betrieb	207	4. Ausmerzaktion für gealptes Nutzvieh geringerer Qualität	257
D. Projektierte Bahnen	208	5. Rauschbrand	257
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-konzessionen	208	6. Milzbrand	257
F. Schifffahrt	209	7. Maul- und Klauenseuche	258
		8. Schweinerotlauf und Schweinepest	258
Finanzdirektion.		9. Agalaktie	259
A. Allgemeines	211	10. Räude	259
B. Verwaltung:		11. Geflügelpest	259
I. Direktionsbureau	212	12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	259
II. Kantonsbuchhalterei	212	13. Bösartige Blutarmut der Pferde	259
III. Finanzinspektorat	219	14. Rinderabortus Bang und gelber Galt	260
IV. Hülfskasse	220	15. Bekämpfung der Dasselplage	260
V. Personalamt	222	16. Rindertuberkulose	260
VI. Steuerwesen:		17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	261
A. Zentralverwaltung	223	XVIII. Tierseuchenkasse	261
B. Einkommens- und Vermögenssteuer natürlicher Personen	224	XIX. Viehversicherung	263
C. Steuern der juristischen Personen	224	XX. Fleischschau	264
D. Vermögensgewinnsteuer	225	XXI. Hufbeschlag	264
E. Nach- und Strafsteuern	225	XXII. Viehhandel	266
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	225		
G. Wasserrechtsabgabe	225	Forstdirektion.	
H. Kantonale Krisenabgabe und kantonale Wehr- steuer	225	A. Forstwesen:	
J. Eidgenössische Steuern	226	I. Zentralverwaltung:	
K. Verrechnungssteuer	226	1. Beamtenpersonal	267
		2. Kurse	267
		3. Allgemeine Direktionsgeschäfte	267

	Seite		Seite
II. Staatswaldungen:		VI. Kriminalkammer und Geschwornengerichte.	298
1. Arealverhältnisse	270	VII. Versicherungsgericht	299
2. Holznutzungen	270	VIII. Kassationshof	299
3. Gelderträge	270	IX. Richterämter	299
4. Kulturbetrieb und Wegbau	270	X. Gewerbegerichte	300
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	270	XI. Fürsprecher	300
6. Samenzentrale der Staatsforstverwaltung	270	XII. Anwaltskammer	300
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1945/46 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	284	XIII. Mängel der bernischen Rechtspflege	301
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1945/46 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	286	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	306
B. Bergbau	285	Generalprokurator	312
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz		Verwaltungsgericht.	
1. Allgemeines	288	I. Personelles	315
2. Fischerei	288	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	315
3. Jagd	290	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1946	316
4. Naturschutz	292	IV. Gesetzgebung	316
Obergericht.		Rekurskommission.	
I. Obergericht	293	I. Allgemeines	317
II. Appellationshof	294	II. Personelles	318
III. Handelsgericht	295	III. Geschäftslast 1946	319
IV. Strafkammern	296	IV. Entscheide und Beschwerden	319
V. Anklagekammer	297	V. Sitzungen	320
		VI. Inspektorat	320